

# Los modos en las oraciones subordinadas temporales. El caso del nexa después de que.

---

Potočki, Lana

Undergraduate thesis / Završni rad

2022

*Degree Grantor / Ustanova koja je dodijelila akademski / stručni stupanj:* **University of Zagreb, Faculty of Humanities and Social Sciences / Sveučilište u Zagrebu, Filozofski fakultet**

*Permanent link / Trajna poveznica:* <https://urn.nsk.hr/urn:nbn:hr:131:610977>

*Rights / Prava:* [In copyright](#)/[Zaštićeno autorskim pravom.](#)

*Download date / Datum preuzimanja:* **2024-04-29**



*Repository / Repozitorij:*

[ODRAZ - open repository of the University of Zagreb  
Faculty of Humanities and Social Sciences](#)



Universidad de Zagreb

Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales

Departamento de Estudios Románicos

Los modos en las oraciones subordinadas temporales. El caso del nexos *después de que*.

Nombre y apellido del estudiante:

Lana Potocki

Nombre y apellido del tutor:

Ana María Valencia Spoljaric

Lugar y fecha:

Zagreb, 14 de junio de 2022

Sveučilište u Zagrebu

Filozofski fakultet

Odsjek za romanistiku

Glagolski način u zavisno vremenskim rečenicama. Poseban slučaj veznika *después de que*

Ime i prezime studentice:

Lana Potocki

Ime i prezime mentorice:

Ana María Valencia Spoljaric

Mjesto i datum:

Zagreb, 14. lipanj 2022.

## SAŽETAK:

Ovaj rad proučava glagolske načine u zavisno vremenskim rečenicama u španjolskom jeziku, s posebnim fokusom na veznik *después de que*. Kao izvor za teorijski dio korištene su gramatike: *Gramática descriptiva de la lengua española* i *Nueva gramática de la lengua española*, kao i *Gramática de la lengua española* autora Alarcosa Lloracha, *Enciclopedia de lingüística hispánica* autora Gutiérrez-Rexacha i *Del indicativo al subjuntivo* autora Porto Dapene. Proučavaju se glagolski načini općenito te se zatim prelazi na specifičnije slučajeve, odnosno glagolske načine u zavisno vremenskim rečenicama. Također se istražuju veznici koji izražavaju istovremenost, anteriornost i posteriornost. Na kraju se posebno istražuje veznik *después de que* te njegova primjena u Španjolskoj, Srednjoj i Južnoj Americi. U praktičnom dijelu koristi se baza podataka CORPES XXI kako bi se provjerila učestalost glagolskih načina s ovim veznikom.

Ključne riječi: zavisno vremenske rečenice, glagolski način, indikativ, konjunktiv, vremenski veznici

## RESUMEN

Este trabajo investiga los modos verbales en las oraciones subordinadas temporales de la lengua española, con un enfoque especial en el nexo *después de que*. Para la parte teórica se han utilizado las siguientes gramáticas: *Gramática descriptiva de la lengua española* y *Nueva gramática de la lengua española*, junto con *Gramática de la lengua española* de Alarcos Llorach, *Enciclopedia de lingüística hispánica* de Gutiérrez-Rexach y *Del indicativo al subjuntivo* de Porto Dapena. Primero se estudian los modos verbales en general y luego los casos más específicos, esto es, modos dentro de las oraciones subordinadas temporales. Asimismo, se investigan los nexos que expresan simultaneidad, posterioridad y anterioridad. Finalmente se estudia el nexo *después de que* en detalle y su uso en España, Centroamérica y América de Sur. Para la parte práctica se utiliza la base de datos CORPES XXI para averiguar la frecuencia de los modos verbales con ese nexo.

Palabras clave: oraciones subordinadas temporales, modos verbales, indicativo, subjuntivo, nexos temporales

## ÍNDICE:

1. INTRODUCCIÓN .....	1
2. ORACIONES SUBORDINADAS.....	1
3. ORACIONES SUBORDINADAS TEMPORALES DE PREDICADO Y DE ORACIÓN .	2
4. FORMAS VERBALES .....	3
5. MODOS.....	4
5.1. EL MODO EN LAS ORACIONES TEMPORALES.....	6
6. ORACIONES TEMPORALES DE SIMULTANEIDAD.....	7
6.1. <i>MIENTRAS</i> .....	9
6.2. <i>SIEMPRE QUE</i> .....	9
6.3. <i>SEGÚN, A MEDIDA QUE, CONFORME</i> .....	10
7. CONECTORES DE ANTERIORIDAD Y POSTERIORIDAD .....	10
7.1. <i>ANTES QUE Y DESPUÉS QUE</i> .....	11
7.2. ALTERNANCIA DE TIEMPOS CON <i>DESPUÉS (DE) QUE</i> .....	12
8. ANÁLISIS DE ALTERNANCIA DE MODOS CON EL NEXO DESPUÉS DE QUE ...	14
8.1. <i>DESPUÉS DE QUE</i> EN LA PRENSA ESPAÑOLA .....	15
8.2. <i>DESPUÉS DE QUE</i> EN LA PRENSA DE MÉXICO Y CENTROAMÉRICA .....	16
8.3. <i>DESPUÉS DE QUE</i> EN LA PRENSA CHILENA.....	19
8.4. DISCUSIÓN .....	21
9. CONCLUSIÓN.....	22

## 1. INTRODUCCIÓN

En este trabajo de fin de grado se investigan las oraciones subordinadas temporales con un enfoque en el conector *después de que*. El trabajo se basa en las siguientes gramáticas: *Nueva gramática de la lengua española* de la Real Academia Española, *Gramática de la lengua española* de Alarcos Llorach y *Gramática descriptiva de la lengua española* editada por Bosque y Demonte, junto con la *Enciclopedia de lingüística hispánica* de Gutiérrez-Rexach y *Del indicativo al subjuntivo* de Porto Dapena. Primero ofreceremos una división de las oraciones subordinadas en las sustantivas, adjetivas y circunstanciales. Luego dentro de las circunstanciales estudiaremos las oraciones subordinadas temporales. Ellas serán el enfoque de nuestra investigación y primero analizaremos las oraciones subordinadas temporales de oración y de predicado. Estudiaremos los modos indicativo y subjuntivo en general antes de proceder con el modo dentro de las oraciones temporales. En ciertos casos el nexo rige el modo, por ejemplo, el nexo *antes de que* siempre debe ir con el subjuntivo. En este trabajo nos interesa especialmente el nexo *después de que* porque puede aparecer con los dos modos. Generalmente aparece con el subjuntivo en España, mientras que en América Latina es posible observar una alternancia de los modos. En la parte práctica investigaremos la frecuencia de los modos con este nexo para ver cuál modo aparece más y en cuáles contextos. Para obtener los resultados tomaremos 300 oraciones del corpus CORPES XXI de tres zonas diferentes, de España, Centroamérica y Chile.

## 2. ORACIONES SUBORDINADAS

Real Academia Española en la *Nueva gramática de la lengua española* (de aquí y adelante *NGLE*) divide las oraciones subordinadas en tres grupos: sustantivas, adjetivas y circunstanciales (2016: 156). Las subordinadas sustantivas ejercen las funciones de sustantivos o grupos nominales, las adjetivas tienen una función similar a la de los adjetivos. Sin embargo, existen ciertos problemas con la noción de las oraciones circunstanciales. El nombre se basa en el paralelismo con los adverbios, pero este paralelismo puede ser inexacto. Asimismo, no hay adverbios con los que se puedan sustituir las oraciones finales, causales, concesivas... (2016: 158-9). Dentro de este grupo, dentro de las oraciones circunstanciales, nos enfocaremos especialmente en las temporales.

### 3. ORACIONES SUBORDINADAS TEMPORALES DE PREDICADO Y DE ORACIÓN

Las oraciones que este trabajo investiga son las temporales. García Fernández en la *Gramática descriptiva de la lengua española* (de aquí en adelante *GDLE*) diferencia entre dos tipos de temporales: las subordinadas de predicado y las subordinadas de oración. Estos dos grupos se refieren a la relación que tienen con la oración principal. El primer grupo, las subordinadas temporales de predicado, posiciona el predicado de la oración principal en la línea temporal con respecto al predicado de la oración subordinada, como en (1). El segundo grupo, las subordinadas temporales de oración, tiene un carácter narrativo y se utiliza para adelantar el discurso, como en (2). Al comparar los dos grupos, García Fernández concluye que las de predicado poseen una relación más estrecha con la oración de la que dependen y por eso su grado de dependencia es mayor (*GDLE* 1999: 3177).

(1) Le llamé por teléfono en cuanto supe la noticia (*Ibid.*).

(2) Estaba hablando animadamente con tu hermano cuando de pronto me acordé de que había dejado el gas abierto (*Ibid.*).

García Fernández menciona varias diferencias entre los dos tipos de las oraciones anteriormente mencionadas. Para empezar, las de oración no pueden ser foco en una oración escindida, mientras que las de predicado pueden. Asimismo, los dos tipos no se pueden coordinar.

He aquí otros ejemplos de distinciones desarrollados más detalladamente. Primero, hace falta destacar que los focalizadores como «incluso» y «solo» ... pueden modificar solamente las subordinadas de predicado, como en (3), mientras que las de oración no pueden ser modificadas por ellos, como en el ejemplo (4) (1999: 3177).

(3) Betsabé logró reanimarse solo cuando escuchó tres golpes en la puerta de la casa parroquial (2001 Biggs, Jorge *En torno a la casa de Madame Lorraine* (Chile)).

(4) \*Estaba hablando animadamente con tu hermano sólo cuando me di cuenta de que había dejado el gas abierto (*Ibid.*).

Además, con las adverbiales de predicado podemos responder a una pregunta, como en (5), mientras que las de oración nunca aparecen en este contexto, como en (6) (*GDLE* 1999: 3177-8).

(5) ¿La selección española, cuándo queda tercera de Europa? Cuando hay División de Honor. (2001 Orúe, E.; Gutiérrez, S. Locas por el fútbol. De las gradas al vestuario (España))

(6) \*¿Cuándo estaba leyendo Juan tranquilamente una novela de Jane Austen? #Cuando (de pronto) la siniestra sombra apareció en la ventana. (GDLE 1999: 3178).

Por un lado, es posible que las de predicado formen parte de una interrogativa, como en (7). Por otro lado, las de oración no se incluyen, como en (8) (1999: 3177).

(7) ¿Qué evitar comprar por internet hasta que se demuestre lo contrario? (2018 Lozada, Victoria La buena nutrición. La salud empieza en tu lista de la compra (España))

(8) \*¿Qué hiciste hasta que tu hermano te dijo que nunca te enviaría el dinero? (GDLE 1999: 3178)

Además, si el verbo en la oración principal es en pasado, la subordinada de predicado no puede aparecer en presente, como en (9). Sin embargo, una adverbial de oración permite esa estructura, como en (10) (1999: 3178).

(9) \*Lo conocí cuando estalla la guerra (*Ibid.*).

(10) Estaba sentado tranquilamente leyendo una novela de Jane Austen cuando suena el teléfono y mi hermano me cuenta la terrible noticia (*Ibid.*).

Finalmente, *cuando* se puede sustituir con *y entonces* si introduce una adverbial de oración, como en (11), pero eso no es posible con una adverbial de predicado, como en (12).

(11) (a) Estaba leyendo una novela de Jane Austen cuando la siniestra sombra apareció de pronto en la ventana (*Ibid.*).

(b) Estaba leyendo una novela de Jane Austen y entonces la siniestra sombra apareció de pronto en la ventana (*Ibid.*).

(12) (a) Lo conocí cuando estalló la guerra (*Ibid.*).

(b) \*Lo conocí y entonces estalló la guerra (*Ibid.*).

#### 4. FORMAS VERBALES

Según sostiene Alarcos Llorach, nuestra interpretación psicológica del paso del tiempo se puede dividir en tres zonas: el periodo dentro del que vivimos y expresamos nuestra existencia

o el presente, el periodo al que pertenecen nuestros recuerdos, esto es, pasado o pretérito, y el periodo que todavía no ha transcurrido y para el que tenemos ciertos deseos, esperanzas, es decir, el presente o provenir. Para manifestar esa percepción del tiempo externo se usan las siguientes formas verbales: el presente, el pretérito y el futuro (1999: 156).

Alarcos Llorach proporciona los siguientes ejemplos para explicar que el uso de presente «no significa la mera coincidencia de la noción verbal con el acto de habla, sino un segmento temporal en que ese acto está incluido». En la oración *Ya sube la escalera*, el verbo *subir* coincide con el momento del habla, pero en *Llaman a la puerta*, el verbo *llamar* es anterior al momento del habla. Lo mismo ocurre en la oración *Ahora mismo subo*, el verbo *subir* se refiere al futuro inmediato. Como podemos observar, los hechos a los que se refiere el presente pueden pertenecer al pasado o futuro inmediato, por eso podemos concluir que el presente se utiliza para indicar cualquier época y que «no indica un tiempo concreto» (1999: 156-157).

## 5. MODOS

*NGLE* distingue entre tres modos: el indicativo, el subjuntivo y el imperativo. Aunque en este trabajo no lo estudiamos, hace falta destacar que el imperativo no aparece en contextos de las oraciones subordinadas (2016: 2960). Por otro lado, Alarcos Llorach también diferencia entre tres modos, pero en vez del imperativo, propone el condicional (1999: 154).

Según expone Alarcos Llorach, el indicativo posee la mayor amplitud de uso y se usa en los contextos que el hablante «estima real o cuya realidad o irrealidad no se cuestiona» (1999: 154). El modo indicativo posee diez formas, más que el subjuntivo. Esas formas se pueden dividir en simples y compuestas. Las formas simples son el presente (*amo*), pretérito imperfecto (*amaba*), pretérito perfecto simple (*amé*), futuro simple (*amaré*) y condicional simple (*amaría*). En cambio, el pretérito perfecto (*he amado*), pretérito pluscuamperfecto (*había amado*), pretérito anterior (*hube amado*), futuro compuesto (*habré amado*) y condicional compuesto (*habría amado*) son formas compuestas (Gutiérrez-Rexach 2016: 125).

Por otra parte, el subjuntivo no se puede aplicar en tantos contextos y muestra el carácter «ficticio» de lo denotado por la raíz verbal (Alarcos Llorach 1999: 154). Gutiérrez-Rexach afirma que «el subjuntivo es un modo típicamente subordinado, pero no es el modo de la subordinación, puesto que hay muchas oraciones subordinadas en indicativo». Este modo suele ser «temporalmente dependiente», pero es posible encontrar ejemplos como «Quizá no venga

mañana» (2012 Meruane, Lina Sangre en el ojo (Chile)). El subjuntivo se construye con las siguientes formas simples: el presente (ame) y el imperfecto (amara o amase). Por otro lado, las formas compuestas son el pretérito perfecto (haya amado) y el pretérito pluscuamperfecto (hubiera o hubiese amado). También existen dos formas residuales de futuro (amare y hubiere amado) (Gutiérrez-Rexach 2016: 125).

Como asegura *NGLE*, el modo se usa para exponer ciertos hechos como conocidos o experimentados, por una parte, y como no conocidos o no experimentados por otra parte. Además, sus rasgos característicos son proporcionar información sobre la postura del hablante sobre la información dotada y sobre el punto de vista del hablante en cuanto a lo que se proporciona o describe (2016: 2958-9).

Mientras que Alarcos Llorach le atribuye un carácter «ficticio» al subjuntivo (1999: 154), la *NGLE* usa el término «no factual» (2016: 2959). Como afirma Pérez Saldanya, «el subjuntivo se relaciona con la inutilidad de emitir un juicio afirmativo, una aserción, sobre el hecho recogido en la subordinada» (*GDLE* 1999: 3316). El subjuntivo puede aparecer en una variedad de contextos: cuando el hablante no se quiere arriesgar u obligar, si quiere negar la certidumbre de una oración, en «contextos volitivos», esto es, cuando denomina el fin que se quiere alcanzar, y en «contextos temáticos», cuando se acepta la veracidad de algo, pero se destaca una «función informativa secundaria» de la oración (*GDLE* 1999: 3318).

Cuando comparamos los tiempos del subjuntivo y del indicativo, los del subjuntivo parecen «defectivos», puesto que no poseen algunos rasgos morfológicos que los del indicativo tienen. Podemos observar esto en el hecho de que el subjuntivo posea menos formas verbales y por eso tiene que utilizar el mismo tiempo para corresponder a diferentes formas verbales del indicativo. «Por ejemplo, la oposición ‘CANTÉ–CANTABA’, en el modo indicativo, no tiene correspondencia en el subjuntivo, en el que CANTARA o CANTASE cubre ambos contenidos; la oposición ‘CANTO–CANTARÉ’ del indicativo se neutraliza asimismo en la forma CANTE del subjuntivo» (*NGLE* 2016: 2966).

Asimismo, las personas indicadas con el infinitivo ofrecen más libertad que las del subjuntivo, como podemos observar en (13). Si utilizamos la tercera persona del indicativo existe la posibilidad de que los sujetos coincidan o de que sean distintos. Sin embargo, si utilizamos la tercera persona del subjuntivo, como en (14), ya no existe esa libertad, por lo que se refiere a un individuo distinto y no al mismo sujeto de «quiere». Finalmente, con el infinitivo se expresa que los sujetos coinciden, como en (15) (*NGLE* 2016: 2966).

(13) Sí, dice que vendrá pronto. (2009 García de Mesa, Roberto *Iluminaciones. [Los últimos días de Arthur Rimbaud]* (España))

(14) Sí, quiere que venga y cierre un hospital. (2016 «*El presidente rechaza reunirse con las comunidades por el déficit*». *El País* (España))

(15) Isabel no quiere venir aquí conmigo. (2001 M. Reverte, Jorge *Gálvez en la frontera* (España))

Generalmente las oraciones que no son subordinadas se construyen con el indicativo, como en «Hoy es lunes». Aunque un gran número de gramáticos consideran que esos casos son de «modo no seleccionado», puesto que el indicativo aquí se usa como «modo por defecto». Por otro lado, el uso del subjuntivo no subordinado tiene una aplicación muy restringida. (NGLE 2016: 2966). El uso del subjuntivo en oraciones independientes se puede observar en el ejemplo (16). Gutiérrez-Rexach explica que los usos independientes construidos con el subjuntivo aparecen en oraciones optativas, como en (17) (2016: 125).

(16) Quizá venga por usted. (2011 Zangaro, Patricia *África (Un continente...)* (Argentina))

(17) Ojalá lo supiera. (2001 Elmundo.es. Encuentro digital con Andy Chango (Argentina))

### 5.1. EL MODO EN LAS ORACIONES TEMPORALES

Según asegura Pérez Saldanya en *Gramática descriptiva de la lengua española*, en las oraciones subordinadas temporales se sitúa de manera cronológica el evento de la oración principal en relación con el acontecimiento que denotan. Esas relaciones pueden señalar simultaneidad, (18), anterioridad, (19), y posterioridad, (20), o pueden precisar el momento cuando empieza o termina el acontecimiento indicado por la oración principal (hasta que, tan pronto como, desde que) (1999: 3311).

(18) 19. ¿Piensa en el lector mientras escribe? (2001 Elmundo.es. Encuentro digital con Laura Esquivel (México))

(19) Ayer, antes de que amaneciera, me despertó ese escándalo de llamas en el cielo. (2001 Aridjis, Homero *La zona del silencio* (México))

- (20) -Luego que pasaste, el barrio se quedó vacío, con sus calles llenas de gatos y perros callejeros, sus edificios multifamiliares y sus niños chillones. (2001 Aridjis, Homero La zona del silencio (México))

Si la subordinada tiene un carácter factual se construye con indicativo, es decir, «cuando es verdadera en el mundo que se toma como referencia y remite a un hecho experimentado (pasado, presente o habitual)». En cambio, las situaciones que se perciben como eventuales o no experimentadas, es decir, «las oraciones que remiten a situaciones posteriores al momento que se toma como referencia», se construyen con el subjuntivo. Esas situaciones posteriores pueden referirse al momento de habla, como en (21) o a un momento pasado, como en (22) (GDLE 1999: 3311).

- (21) Yo se lo voy a decir en cuanto venga, pero no te aseguro nada. ((2001 Naveros, Miguel Al calor del día (España))
- (22) Fra Gaudenzio se despedía, dijo que Gertrud podía llamarle a su convento siempre que quisiera (...) (2008 Pujol, Carlos Dos historias romanas (España))

## 6. ORACIONES TEMPORALES DE SIMULTANEIDAD

Ya hemos mencionado que la relación entre la oración subordinada y principal puede señalar simultaneidad, anterioridad y posterioridad. Porto Dapena expone que la expresión de simultaneidad se puede alcanzar mediante formas no personales, es decir, gerundio, como en (22), o infinitivo, o mediante un elemento de conexión y una forma del verbo personal. Además, podemos construir las oraciones temporales de simultaneidad con el artículo y la preposición «a» seguidos por infinitivo, como en (23). Esa construcción se suele usar si el verbo de la oración subordinada «no es durativo», ya que la preposición «a» tiene un carácter puntual (1991: 183-4).

- (22) Caminando en dirección al Puente, vio desorden y ruinas. (2005 Labarca, Eduardo Cadáver tuerto (Chile))
- (23) A veces al hacer una valoración de un intérprete te puedes equivocar. (2001 Elmundo.es. Encuentro digital con La Vieja Trova Santiaguera (Cuba))

Asimismo, la simultaneidad se puede expresar mediante el verbo en forma personal que es introducido por unas partículas o locuciones: *cuando*, *mientras (que)*, *en tanto (que)*, *al (mismo) tiempo que*, *a la vez que*, *ahora que*, *siempre que*, *cada vez que*, *conforme*, *según...*

Hay que destacar que no son completamente sinónimas y que pueden aportar un matiz diferente o particular. Con todas pueden aparecer tanto indicativo como el subjuntivo, pero en contextos distintos (Porto Dapena 1991: 184-5).

El uso de *cuando* no está solamente restringido a la simultaneidad. Si aparece en una oración con el indicativo, debe referirse al presente o al pretérito. Sin embargo, si se refiere al futuro, tiene que aparecer con el subjuntivo, esto es, «con ‘cuando’ nunca pueden aparecer las formas de futuro de indicativo (o el potencial), usándose en su lugar el presente o imperfecto de subjuntivo», como en (24) (Porto Dapena 1991: 185). Con el conector *cuando* también existe la posibilidad de «la lectura de sucesión, denominada también lectura secuencial», es decir, el caso en el que un evento sigue al otro. García Fernández afirma que esta posibilidad depende tanto del modo y sus características como de los predicados y su variedad aspectual. Los predicados de logro suelen tener una lectura secuencial, como en (25), donde la decisión de irse y los efectos de la dictadura se exponen de manera secuencial más que de la manera simultánea. También se puede conseguir una lectura simultánea si añadimos por ejemplo el adverbio «exactamente», como en (26) (*GDLE* 1999: 3180).

(24) Si me cruza, le doy mi palabra de que cuando regrese buscaré y encontraré con qué pagarle. (2001 Galbán Ramírez, Fidel El viaje de Tin (Cuba))

(25) Nosotros hacía seis años que estábamos en ese país, al que nos fuimos cuando aquí la dictadura nos dio claras señales de que corríamos peligro. (2001 «El arma del humor». El País (Uruguay))

(26) El plazo se cumplió exactamente cuando Menem decidió poner en venta la empresa que debía ocuparse de la gestión de la nueva época. (2002 Vázquez-Rial, Horacio El enigma argentino (descifrado para españoles) (Argentina))

Además, la lectura de simultaneidad la podemos conseguir si uno de los verbos aparece en una forma de aspecto imperfecto. García Fernández distingue entre dos interpretaciones, en una «la simultaneidad entre dos eventos puede interpretarse en el sentido de que uno tenga lugar dentro del período en que tiene lugar el otro», como en (27), en otra los dos eventos se desenvuelvan dentro de los mismos límites temporales, como en (28). Hace falta destacar que con el aspecto imperfecto no existe la posibilidad de la lectura secuencial, puesto que no nos enfocamos en los límites de la situación, sino en su parte interna (*GDLE* 1999: 3180). Si usamos el conector *cuando* con el aspecto imperfecto, existe la posibilidad de interpretarlo como «en cada una de las ocasiones en que», como en (29) (*GDLE* 1999: 3183).

- (27) Los muchachos del Tole llegaron exactamente cuando entrábamos. (2009 Parra Aguilar, Manuel: «Mundos menores. Primeras ausencias». Contrataciones (México))
- (28) Las mujeres se miraban de arriba a abajo cuando la otra estaba distraída, y los hombres miraban a la mujer del otro cuando éste no miraba. (2001 Celis, Luisa María Dos zafiros y un rubí (Venezuela))
- (29) Cuando cocina mamá, papá o vos mismo sabés exactamente qué vas a comer y cuál es la mejor porción. (2011 Cormillot, Adrián La comida no engorda (Argentina))

### 6.1. MIENTRAS

Ya hemos mencionado que el conector «cuando» ofrece una lectura secuencial y simultánea, por otro lado, el conector *mientras* solamente establece una relación de simultaneidad, como en (30). Además, «*mientras* seguido de *que* tiene valor adversativo», como en (31) (GDLE 1999: 3185). Porto Dapena por eso propone el uso de *mientras* sin *que* con el valor temporal, ya que el uso con *que* pone enfoque en contraste entre dos oraciones (1991: 187).

- (30) Sus ojos brillan con intensidad mientras golpea con los palillos. (2001 Aridjis, Homero La zona del silencio (México))
- (31) El primero permanecía siempre cerrado, mientras que el segundo era mantenido abierto durante todo el día. (2001 Noriega, Simón Venezuela en sus artes visuales (Venezuela))

Porto Dapena expone que «mientras» al mismo tiempo denota simultaneidad y duración, y por eso solamente aparece con los verbos que comparten las mismas características. Al seleccionar el modo seguimos generalmente las mismas reglas que con el conector *cuando*. Sin embargo, si aparece con el subjuntivo, pierde su carácter temporal y adquiere un sentido condicional, como en (32) (1991: 187-8).

- (32) El tío se porta bien mientras hagas lo que tienes que hacer y no llames mucho la atención. (2007 Martínez, Rafael Un año de silencio (México))

### 6.2. SIEMPRE QUE

La locución *siempre que* aporta una idea de habitualidad, coincidencia o reiteración. Puede aparecer tanto con el indicativo como con el subjuntivo. Si se usa con el subjuntivo, puede perder su sentido temporal y adquirir un valor condicional, como en (33). En algunas ocasiones

pueden aparecer contextos no claros o ambiguos, como en (34). En este caso podemos referirnos a «cada vez que quiera» o «si quiere» (Porto Dapena 1991: 188).

(33) Siempre que no lleven su pasión hasta el punto de la violencia, tendrán una influencia positiva. (2001 Elmundo.es. Encuentro digital con Jorge Valdano (Argentina))

(34) Yo vendré siempre que él quiera verme, incluso si eso pone en riesgo mi matrimonio. ((2002 Bayly, Jaime La mujer de mi hermano (Perú))

### 6.3. SEGÚN, A MEDIDA QUE, CONFORME

*Según, a medida que y conforme* también ofrecen una interpretación simultánea, pero implican un carácter progresivo, como se puede observar en (35), (36) y (37) (Porto Dapena 1991: 188-9).

(35) Los fenómenos hay que estudiarlos según van sucediendo. (2002 Monsalve, Yasmin: «Una voz en el Consejo de Ministros». El Universal (Venezuela))

(36) Y cuando cantan, algunos van enrollando la bandera a medida que van hablando. (2003 «Flotando en el sonido». Mercado Muñoz, Claudio; Rondón Sepúlveda, Víctor Con mi humilde devoción. Bailes Chinos en Chile Central (Chile))

(37) Conforme van creciendo, los niños podrán utilizar estas tácticas con más éxito si las practican desde que son chicos. (2003 «Cuando el niño vive en silencio». Vea on line (Puerto Rico)

## 7. CONECTORES DE ANTERIORIDAD Y POSTERIORIDAD

Los conectores de anterioridad y posterioridad se tratarán de una manera más individual en este trabajo. La relación de anterioridad se puede expresar utilizando las formas no personales: el infinitivo, el participio y el gerundio. Además, es posible expresar esas relaciones con el verbo en una forma personal y una de las partículas o locuciones, como *cuando, tan pronto como, nada más que, enseguida que, luego que, una vez que, después de que, antes de que...* Como ya hemos mencionado, las relaciones de anterioridad se pueden expresar utilizando el infinitivo, tanto en forma simple, como en (38), como en forma compuesta, como en (39), si los sujetos coinciden. Asimismo, el gerundio se puede utilizar en ambas formas, simple, como en (40), y compuesta, como en (41), para indicar anterioridad. (Porto Dapena 1991: 189-90).

- (38) ... y tienes los brazos largos exactamente tal como me los imaginé después de verte en la tele... (2001 Bolaño, Roberto: «Putas asesinas». Putas asesinas (Chile))
- (39) ¿Cómo podía comer después de haber sacado ese pastiche de la boca del niño? (2004 Nielsen, Gustavo Auschwitz (Argentina))
- (40) El rey Jerónimo, poniéndose de pie, empezó a aplaudir a Andrea (...) (2001 Benítez Rojo, Antonio Mujer en traje de batalla (CUBA))
- (41) El general, habiendo terminado su arenga, se puso al frente del ejército. (Porto Dapena 1991: 190)

La tercera forma impersonal, el participio, como en (44) también se puede usar para señalar relaciones de anterioridad si la oración subordinada tiene un carácter transitivo, algunas veces incluso intransitivo o reflexivo. En esos casos, como Porto Dapena sostiene, debe concordar el participio del verbo subordinado con el paciente (1991: 190).

- (46) ... y dicho esto, consiguió un poco de tranquilidad. (2001 Guzmán, Humberto Los extraños (México))

### 7.1. ANTES QUE Y DESPUÉS QUE

La posterioridad y anterioridad se pueden indicar con un verbo en forma personal, pero siempre en el subjuntivo. Sin embargo, la construcción con el infinitivo precedido por *antes de* es posible también. Porto Dapena sugiere el uso de *antes de* con el infinitivo cuando los sujetos coinciden, como en «Antes de casarte mira lo que haces» y afirma que es «preferible en este caso a la construcción con verbo en forma personal», como en «Antes de que te cases mira lo que haces». La segunda oración no es agramatical, pero es inusual. Al contrario, si los sujetos no coinciden, el uso con el verbo en una forma personal es preferible (1991: 193).

Los conectores *antes* y *después* establecen entre los eventos una relación de precedencia. *Antes* puede introducir «predicados no factuales», es decir, los que «cuya realización no es afirmada» y «contrafactuales», esto es, predicados que indican eventos que no se van a llevar a cabo (GDLE 1999: 3188). El conector *después* solo admite lecturas factuales, «ya que para situar un evento como posterior a otro en el tiempo, es necesario que este último haya tenido lugar» (GDLE 1999: 3192).

La otra diferencia que ocurre entre los dos conectores se puede encontrar en cuanto a su comportamiento con las palabras de polaridad negativa. *Antes* puede aparecer con la palabra

*nadie*, como en (47), mientras que *después* no admite esta construcción. Sin embargo, ninguno de los dos conectores admite una oración negativa (GDLE 1999: 3188).

- (47) Antes que nadie pueda hacer nada el Neira se abalanza sobre Ortega y lo inmoviliza. (2003 Barrales, Luis Uñas sucias (Chile))

Tanto *antes* como *después* puede ser seguido por *que*, como en (48) y (49), *de que*, como en (50) y (51), o una oración. Las construcciones *antes de* y *después de* son las únicas posibles ante un sustantivo (1999: 3188). Además, podemos intercambiar entre *antes* y *después*, es decir, invertir el orden de la oración principal y oración subordinada, pero solamente en las construcciones estrictamente temporales (GDLE 1999: 3189).

- (48) El amor es la peor desgracia que nos puede suceder, hay que arrancarlo antes que crezca. (2001 Lillo, Daniella Carita de emperadora (Chile))

- (49) Después que se casó con mi mamá, me nació yo. (2001 Aridjis, Homero La zona del silencio (México))

- (50) En ella se defiende la idea de probar los sitios web antes de que se hagan públicos. (2001 Romero, Pedro Jorge: «No me hagas pensar: Una aproximación a la usabilidad en la Web de Steve Krug». *pjorge.com* (España))

- (51) Después de que pasan los treinta días a uno le hace crecer esta uña como de diablo. (2001 Aridjis, Homero La zona del silencio (México))

En cuanto al modo, Gutiérrez sostiene que no «hay ningún conector temporal que se construya exclusivamente con subjuntivo». Como ya hemos dicho, el conector *antes* se puede construir con el infinitivo, pero nunca con el indicativo. *Después* se puede construir con el infinitivo también si los sujetos coinciden. Gutiérrez concluye que *después* se suele usar con subjuntivo, «probablemente por analogía con *antes*» (1999: 136).

## 7.2. ALTERNANCIA DE TIEMPOS CON *DESPUÉS (DE) QUE*

NGLE sostiene que «‘después (de) que’ se construye con presente o pretérito perfecto si el verbo principal pertenece a la esfera del presente», como en (52) y (53).

- (52) Sólo les recomiendo que presten atención, porque después de que se vaya la imagen, el sonido continuará y les permitirá cerrar la trama. (2010 Urbano, Chamán: «Más sobre el origen». Replicante (México))

- (53) El Senado votará el proyecto la próxima semana probablemente después de que haya sido aprobado por la Cámara de Representantes, dijeron fuentes legislativas. (2002 «El Senado debate otorgar al presidente Bush la facultad de emprender guerra con Irak». Expreso.ec (Ecuador))

Contrariamente, se construye con pretéritos si V1 pertenece a la esfera de pasado, como en (54).

- (54) ¿Recuerdas cuando me contaste que se te acusaba injustamente, en el hospital ese día, después de que te dijera que te acusaban de asesinato? (2016 Casanovas, Jordi Port Arthur. Un interrogatorio al borde del abismo (España))

Ya hemos mencionado las reglas en cuanto al uso del subjuntivo y del indicativo. La *NGLE* describe el subjuntivo como un modo «no factual» (2016: 2959), o no experimentado. Alarcos Llorach le atribuye un carácter «ficticio», mientras que, al indicativo le apropia un carácter «cuya realidad o irrealidad no se cuestiona» (1999: 154). Sin embargo, según la *NGLE* esas reglas no se aplican al conector *después de que*, puesto que los modos pueden alternar «sin que se altere el valor de verdad ni se introduzcan diferencias importantes de significado». El uso del subjuntivo es bastante común de la prosa periodística (2016: 3314).

Como ya hemos dicho, el conector *después de que* también puede aparecer con el infinitivo si los sujetos coinciden. Este uso, con el infinitivo, como en (55) es preferible al uso de un verbo en forma personal, como en (56) (Porto Dapena 1991: 192).

- (55) Papá se encontraba en el taller, de modo que después de comer fui a buscarlo. (2002 Sabanero, Sandra Boda Mexicana (México))
- (56) Papá se encontraba en el taller, de modo que después de que había comido fui a buscarlo. \*

Sin embargo, esta alternancia es posible con el subjuntivo si queremos poner enfoque en el carácter condicional o eventual del evento, como en (57) y (58) (Porto Dapena 1991: 192).

- (57) Así que iré después de sacar a la perra y antes de volver por la tarde al bar. (2019 Val, Juan del Candela (España))
- (58) Así que iré después de que haya sacado y la perra y antes de volver por la tarde al bar.

Según expone la *NGLE*, en el español americano con el conector *después de que* el indicativo y el subjuntivo suelen alternar, mientras que en el español de España el uso del subjuntivo es más habitual (2016: 3096). Hace falta mencionar que el subjuntivo es la única opción cuando hablamos de acciones que se van a desarrollar en el futuro, como en (59) (2016: 3104).

- (59) Esta es mi victoria en el juicio, después de que esto sea introducido, no me queda duda que el fallo será a nuestro favor. (2001 Celis, Luisa María Dos zafiros y un rubí (Venezuela))

Varios autores han expresado distintos puntos de vista en cuanto a la construcción de ese conector con los dos modos. Por ejemplo, Gómez Torrego considera preferible el uso de *después que*, en vez de *después de que*, pero que los dos son correctos (Gómez Torrego 2000: 338). Bon afirma que el nexo *después de que* puede ir con el verbo tanto en indicativo como en subjuntivo pero que los usos más cultos suelen ir con el verbo en subjuntivo, aunque se usen los dos modos (Bon 1992: 199).

## 8. ANÁLISIS DE ALTERNANCIA DE MODOS CON EL NEXO *DESPUÉS DE QUE*

En la parte teórica hemos dicho que en España existe la tendencia de usar el nexo *después de que* con el subjuntivo, mientras que en la América Latina los dos modos suelen alternar. El objetivo de la parte práctica es indagar la teoría anteriormente expuesta. Averiguaremos si en el español de España el nexo *después de que* suele aparecer únicamente con el modo subjuntivo y la frecuencia del modo indicativo y subjuntivo en el territorio Hispanoamericano.

Utilizaremos el corpus CORPES XXI, una base de datos que ofrece textos de ese milenio, para encontrar textos contemporáneos, puesto que nos interesa el uso del idioma actual. Para el análisis tomaremos los primeros 100 ejemplos del corpus de España, México y Centroamérica y Chile. Para esta parte práctica utilizaremos ejemplos de la prensa escrita, dado que el lenguaje que aparece en ellas es más similar a la lengua hablada. Además, así podremos encontrar textos de varios periodistas y no enfocarnos en solo un autor. Asimismo, en los libros contemporáneos el lenguaje utilizado puede alejarse de la lengua hablada si se quieren destacar sus características cultas.

Para analizar los ejemplos de España se utilizarán los primeros 100 ejemplos ordenados por año descendente, es decir, los ejemplos más recientes. Dentro del subcorpus bajo *Medio* hemos elegido *escrito*, y bajo *Soporte* hemos escogido *prensa*. Ya hemos mencionado que para

referirnos al futuro siempre debemos utilizar el subjuntivo, por eso no nos enfocaremos en estos casos. En el análisis se proporcionarán solamente algunos ejemplos que aparecen dentro de las primeras 100 oraciones en el CORPES XXI. Los otros solo formarán parte de la estadística.

En la segunda parte de este análisis investigaremos las oraciones que aparecen en los periódicos hispanoamericanos, también ordenadas por año descendente. Primero, estudiaremos los ejemplos de México y Centroamérica y luego de la zona chilena. Para terminar, compararemos esas zonas para ver dónde *después de que* se usa más frecuentemente con el subjuntivo.

### 8.1. DESPUÉS DE QUE EN LA PRENSA ESPAÑOLA

Después de haber analizado 100 ejemplos del corpus no hemos encontrado ni un solo caso del nexo *después de que* con el indicativo en los periódicos españoles. En los siguientes 5 ejemplos es posible observar algunas de las oraciones que aparecieron con el subjuntivo.

- (60) La GSMA, entidad organizadora, decidió suspender su celebración después de que más de 20 compañías optaran por no acudir al congreso... (2020 Rubio, Isabel: «¿Qué nuevos 'smartphones' nos perdemos (de momento) por la cancelación del Mobile?». *El País*)
- (61) El Ministerio de Cultura, que tiene la mayoría, ha tratado de imponer su voluntad para anunciarlo antes, después de que el Teatro de la Zarzuela decidiera el miércoles suspender las actuaciones del tenor previstas para el 14 y el 15 de mayo. (2020 Ruiz Mantilla, Jesús; Bono, Ferran: «Plácido Domingo anula sus representaciones en el Real antes de que el teatro las cancelara». *El País*)
- (62) Fuentes de Trabajo recuerdan en este sentido el caso de la trabajadora de Iveco que se suicidó después de que se difundiera un vídeo suyo de contenido sexual entre sus compañeros. (2020 Olías, Laura: «España ampliará la protección a las víctimas de la violencia y el acoso en el trabajo». *eldiario.es*)
- (63) La solicitud de información de Anticorrupción se produce después de que la Fiscalía suiza hiciera lo propio con sus colegas españoles. (2020 Águeda, Pedro:

«Anticorrupción pide a Suiza datos sobre los 100 millones que Juan Carlos I recibió de Arabia Saudí». eldiario.es)

- (64) Solo unos días después de que la Princesa Leonor y la infanta Sofía lanzasen un mensaje de esperanza, ..., sus padres, don Felipe y doña Letizia, han tenido otro gesto público. (2020 Ramos, Marina: «VISITA AL 112». Hoy Corazón)

En el análisis de 100 ejemplos de España hemos comprobado lo dicho en la parte teórica, que el nexos *después de que* aparece con el modo subjuntivo. En el análisis no hemos encontrado ningún ejemplo de su uso con el indicativo, aunque hemos investigado varios contextos que aparecieron en artículos recientemente publicados. En la mayoría de los casos se usó el imperfecto de subjuntivo, ya que un gran número de los artículos se refiere a los eventos pasados. En (65) podemos observar un resumen de un libro donde se relatan brevemente los acontecimientos en el presente de indicativo. Para resumir la trama se presenta un personaje y lo que le sucede en indicativo; sin embargo, solamente con el nexos *después de que* el autor del artículo decidió utilizar el subjuntivo. Ya hemos mencionado que con los eventos que todavía no han llegado a pasar tenemos que usar el subjuntivo, pero en este resumen el resto de los acontecimientos no están escritos en el futuro de indicativo, por lo que el uso del subjuntivo en este contexto puede aparecer inusual.

- (65) Cloud Strife es un antiguo soldado de la compañía que ofrece sus servicios de mercenario a un grupo ecoterrorista radical dispuesto a volar por los aires los reactores que abastecen a la gran ciudad. Después de que una operación salga mal, conoce a Aerith, una florista a la que Shinra sigue la pista por su conexión mística con el planeta. (2020 Vaz, Borja: «Final Fantasy VII, salvar el planeta a cualquier precio». El Cultural)

## 8.2. DESPUÉS DE QUE EN LA PRENSA DE MÉXICO Y CENTROAMÉRICA

Se han analizado 100 oraciones, 23 de ellas o 23% se construyeron con el indicativo y 77 oraciones o 77% se construyeron con el subjuntivo.

Al comparar los ejemplos (66) y (67) podemos observar dos noticias deportivas construidas con el indicativo. Sin embargo, en la misma revista, los mismos autores en un contexto deportivo usan el subjuntivo, como en (68) y (69).

- (66) De hecho, Eric Bailly debe estar temiendo lo peor después de que... se atrevió a patear a Ibra en el trasero y huir de la escena antes de que este último, un cinturón negro de Taekwondo, nada menos, pudiera vengarse. (2021 Lovo Zuniga, Brian David: «Manchester United y Milan se medirán en octavos de Europa League con sabor especial para Zlatan». Diario Roatán (Honduras))
- (67) El partido contra el Atlético se iba a celebrar inicialmente en Madrid, pero fue trasladado al National Arena de Rumania después de que España prohibió la entrada de personas desde Reino Unido... (2021 Lovo Zuniga, Brian David: «Tuchel sobre Atlético: «Esperemos que saque lo mejor de nosotros»»). Diario Roatán (Honduras))
- (68) Las cosas tomaron un rumbo definitivo este otoño boreal, después de que el jugador confiara a la prensa que extrañaba la camiseta de la selección sueca. (2021 «Ibrahimovic regresa con su selección». Diario Roatán (Honduras))
- (69) Así, Zidane se queda sin delanteros específicos para enfrentarse al Atlético de Madrid después de que Luka Jovic regresara al Eintracht Frankfurt durante el pasado mercado de invierno. (2021 Lovo Zuniga, Brian David: «Mariano se perderá duelo contra Atlético de Madrid por lesión». Diario Roatán (Honduras))

En cuanto a la prensa sobre la cultura popular los dos modos también alternan, como en (70) y (71). En (70) podemos observar una construcción con el indicativo, mientras que para un contexto similar se usa el subjuntivo en (71). Las dos oraciones hablan sobre los temas actuales y conocidos.

- (70) Ahora, casi tres años después de que terminaron su compromiso, ella tiene una perspectiva diferente sobre la experiencia, explicando, «Siento que, si estuviera pasando por eso ahora, podría hablar sobre eso y hacer algo bueno con eso». (2021 Lovo Zuniga, Brian David: «FKA twigs detalla abusos racistas que sufrió durante su noviazgo con Robert Pattinson». Diario Roatán (Honduras))
- (71) El uso de canciones populares en propaganda política ha sido objeto de controversia durante los últimos años, después de que artistas como Neil Young y Guns N' Roses hayan criticado que sus temas formaran parte de los mítines de campaña de

Donald Trump sin su consentimiento. (2020 «Rolling Stones, Lorde y más artistas piden regular uso de música en política». Proceso Digital (Honduras))

Asimismo, dentro de un mismo artículo, con el nexos *después de que* aparecen las dos construcciones, una con el subjuntivo, como en (72) y otra con el indicativo, como en (73). El contexto es igual, pero el autor ha optado por las dos versiones dentro del mismo discurso.

(72) Noticias Telemundo captó los primeros momentos de este esperado reencuentro después de que el niño, de 10 años, abandonara el albergue Casa Padre, donde permaneció cerca de 2 meses, aunque se habían podido ver un par de veces por semana gracias al régimen de visitas del centro. (2021 «Niño nicaragüense inicia una nueva vida con su mamá en EE. UU.». Trinchera de la Noticia (Nicaragua))

(73) Pero lo que se pensaba sería un proceso rápido para que el menor se reuniera con su familia se complicó después de que su padre, que reside en Nicaragua, solicitó su custodia, aunque la abogada de la madre afirmó que él había dado su permiso para que la madre emigrara con el menor a Estados Unidos. (2021 «Niño nicaragüense inicia una nueva vida con su mamá en EE. UU.». Trinchera de la Noticia (Nicaragua))

Sin embargo, hay ejemplos dentro del mismo artículo donde los modos que siguen al nexos *después de que* no alternan, pero las terminaciones del imperfecto de subjuntivo *-ara* y *-ase* sí. El autor del artículo optó por el subjuntivo en todos los casos, como podemos observar en los dos siguientes ejemplos, (74) y (75).

(74) La llamada europea se produce después de que el presidente estadounidense, Donald Trump, anunciase este viernes la "ruptura" de las relaciones de su país con la OMS. (2020 «La UE urge a EEUU a reconsiderar la decisión de romper lazos con la OMS». Proceso Digital (Honduras))

(75) 75) El presidente estadounidense, Donald Trump, amenazó este miércoles con "regular o cerrar" las redes sociales a las que acusó de "silenciar" las "voces conservadoras", un día después de que Twitter comenzase a verificar el contenido de sus mensajes. (2020 «Trump amenaza con "regular o cerrar" redes tras verificación de Twitter». Proceso Digital (Honduras))

Otra instancia del uso de dos modos distintos la podemos encontrar dentro del mismo periódico en artículos que tratan el mismo tema en el mismo año, como en (76) y (77).

(76) La vacuna de AstraZeneca contra el covid-19 enfrenta otro obstáculo en su camino hacia la aprobación en Estados Unidos, después de que el Instituto Nacional de Alergias y Enfermedades Infecciosas (NIAID) de ese país dijo que el laboratorio de la farmacéutica inglesa pudo haber incluido datos "desactualizados"... (2021 «EU sugiere que AstraZeneca incluyó información obsoleta en los ensayos de su vacuna». PROCESO (México))

(77) El organismo de las Naciones Unidas se pronunció así después de que algunos países europeos -incluida Alemania, España y Francia- hayan suspendido temporalmente la inoculación de esta vacuna tras detectarse casos de trombosis graves en personas que la habían recibido. (2021 «La OMS respalda vacuna de AstraZeneca: son mayores los beneficios, asegura». PROCESO (México))

### 8.3. DESPUÉS DE QUE EN LA PRENSA CHILENA

La tercera zona que hemos investigado es la chilena. De las 100 oraciones analizadas, 38 oraciones o 38% se construyeron con indicativo y 62 oraciones o 62% se construyeron con subjuntivo.

Dentro de la misma revista, *Revista ya*, aparecieron 5 ejemplos con indicativo, de los que aquí podemos observar 2, y solamente uno con subjuntivo.

(78) Paula Zobeck pudo dar rienda a su estilo de pelos de colores, faldas vaporosas, calzas elásticas, animal print y colores encendidos solo después de que se fue de la casa... (2016 Guzmán V., Claudia: «Paula Zobeck: "Abrí un camino para el atrevimiento"». Revista Ya. Suplemento El Mercurio (Chile))

(79) Después de que la personalidad se ha desarrollado o ha llegado a niveles "terminales", los cambios en los niveles de los rasgos de personalidad, por lo general, se logran mediante un esfuerzo consciente para alterar en un sentido positivo o negativo. (2016 Alarcón, Muriel: «¿Se puede cambiar después de los 30?». Revista Ya. Suplemento El Mercurio (Chile))

(80) El doctor Moeller cuenta que al llegar el ácido cosmético a Chile, apenas un par de años después de que comenzara a utilizarse en Europa y Estados Unidos, se usó de

manera muy discreta. (2016 Delplace, Alison: «El ácido hialurónico cumple 20 años». Revista Ya. Suplemento El Mercurio (Chile))

Como en los ejemplos (72) y (73) de México y Centroamérica donde dentro del mismo artículo aparecieron los dos modos con el nexa *después de que*, lo mismo podemos observar en los siguientes ejemplos de Chile. En total hemos encontrado 8 ejemplos, aquí podemos observar 4. Todos estos ejemplos pertenecen a distintos periódicos, pero cada uno de los artículos fue escrito solamente por un autor.

- (81) Tan rápido se arma el informe, que las primeras líneas de este texto corresponden a los datos que recibieron las profesoras de Joaquín horas después de que este rindiera la evaluación. (2016 Cordano, Margherita: «Chile busca revertir sus, todavía, muy deficientes índices de lectura infantil». El Mercurio)
- (82) En talleres de media hora, que se realizan justo después de que los papás dejan a sus hijos en sus salas de clases, las monitoras reparten libros a los participantes y les enseñan a sacar provecho a su potencial. (2016 Cordano, Margherita: «Chile busca revertir sus, todavía, muy deficientes índices de lectura infantil». El Mercurio)
- (83) Los franceses comenzaban ayer a retomar su cotidianidad después de que la policía concluyó ... que después de matar a 12 personas el miércoles, tomaron rehenes durante su fuga. (2015 Salas, María Paz: «Ataque enciende debate sobre seguridad en Europa». La Tercera (Chile))
- (84) El presidente de la Comisión Europea, Jean–Claude Juncker, llamó a guardar la calma, pero aseguró que su organismo ya está trabajando en una nueva estrategia contra el terrorismo después de que la vigente expirara en diciembre. (2015 Salas, María Paz: «Ataque enciende debate sobre seguridad en Europa». La Tercera (Chile))

En el siguiente ejemplo podemos estudiar una narración escrita con el presente, pero que trata los eventos ya pasados. En este caso con el nexa *después de que* apareció el presente de indicativo. Contrariamente, en un ejemplo similar de España (65) también podemos observar narración, un resumen de un libro, pero con el subjuntivo.

- (85) En 1986 conquistó a la afición, después de que Brasil es eliminado del Mundial de México", cuenta Rodrigues. (2014 Contreras C., José: «Veinte años sin Ayrton Senna». La Tercera)

Sin embargo, como ya lo hemos visto en los ejemplos de México y Centroamérica, en la zona chilena en ciertos casos también existe consistencia en el uso de los modos con este nexo dentro del mismo artículo, como en los siguientes ejemplos.

- (86) Sin embargo fue hasta 1949 cuando se reflejó su mayor influencia en la historia, después de que se promulgara la ley que permitió el sufragio femenino en elecciones presidenciales. (2013 «Conoce las 10 mujeres imperdibles que han marcado la historia de Chile y el mundo». La Tercera)

- (87) Eloísa Díaz. En 1887 se convirtió en la primera mujer médico en la historia de Chile y de Sudamérica, después de que ingresara a la Escuela de Medicina de la Universidad de Chile. (2013 «Conoce las 10 mujeres imperdibles que han marcado la historia de Chile y el mundo». La Tercera)

Contrariamente, en los ejemplos siguientes notamos el uso consistente del indicativo con *después de que*. Estas oraciones también pertenecen al mismo artículo.

- (88) Strauss-Kahn, quien renunció como jefe del Fondo Monetario Internacional después de que fue acusado de intentar violar a una mucama de un hotel el 14 de mayo, está bajo arresto domiciliario y vigilancia armada en un departamento en el distrito financiero de Nueva York. (2011 «Reino Unido respalda candidatura de ministra de Finanzas de Francia a dirección del FMI». La Tercera)

- (89) El comunicado de respaldo de Osborne para una candidata europea se da semanas después de que el primer ministro británico, David Cameron, dijo que el ascenso de países como India y China significa "que podría ser momento de tener en realidad un candidato de otra parte del mundo". (2011 «Reino Unido respalda candidatura de ministra de Finanzas de Francia a dirección del FMI». La Tercera)

#### 8.4. DISCUSIÓN

En la parte práctica hemos comprobado lo dicho por la *NGLE*, que en España se suele utilizar el modo subjuntivo con el nexo *después de que* (2016: 3096). Esto es verdad para todas las 100

oraciones que hemos analizado. Hemos comprobado la afirmación de la *NGLE* que en América Latina los dos modos suelen alternar (2016: 3096). En los 100 ejemplos de México y Centroamérica notamos esa alternancia, pero hay que destacar que el subjuntivo aparece con más frecuencia, en 77% de los casos. En la zona chilena los modos también alternan, pero el subjuntivo no aparece con tanta frecuencia como en las zonas mencionadas anteriormente. En Chile el subjuntivo aparece con el nexos después de que en 62% de las oraciones.

## 9. CONCLUSIÓN

En este trabajo se ha ofrecido una investigación de las oraciones temporales subordinadas. Hemos destacado los dos tipos de estas oraciones: las de predicado, que tienen una relación más estrecha con la oración de la que dependen, y las de oración, que se utilizan para avanzar el discurso y que poseen un carácter narrativo. Las de predicado se pueden modificar por focalizadores como *solo* e *incluso*, mientras que las de oración no. Además, las de predicado pueden aparecer dentro de una oración interrogativa y ser respuestas a una pregunta, pero las de oración nunca aparecen en estos dos contextos. (*GDLE* 1999: 3177-8).

Luego hemos mencionado los tiempos verbales, el presente, el futuro y el pasado y los modos verbales. Primero hemos tratado el modo en general y dicho que el indicativo se suele utilizar con los hechos comprobados o experimentados, mientras que el subjuntivo se suele usar con los acontecimientos no experimentados (*NGLE* 2016: 2958-9). En este trabajo hemos investigado los modos dentro de las oraciones subordinadas temporales en más detalle y concluido que el subjuntivo aparece en las oraciones que se refieren a las situaciones posteriores al momento del habla (*GDLE* 1999: 3311).

Asimismo, las relaciones entre la oración principal y subordinada pueden expresar simultaneidad, como en (18), anterioridad, como en (19), y posterioridad, como en (20). Después hemos investigado los conectores de simultaneidad, como *mientras* que únicamente muestra una relación de simultaneidad, y el conector *cuando* que junto con la simultaneidad se puede utilizar para referirse a futuro o pasado. Los conectores *según*, *a medida que* y *conforme* también muestran esa relación simultánea, pero tienen un carácter progresivo (Porto Dapena 1991: 188-9).

Los conectores *antes* y *después de* que se han tratado detalladamente y hemos dicho que *antes* puede introducir los predicados no factuales (*GDLE* 1999: 3188), mientras que *después*

introduce solamente los predicados factuales (*GDLE* 1999: 3192). *Antes* puede aparecer con las palabras de polaridad negativa, como *nadie*, pero *después* no permite esta construcción (*GDLE* 1999: 3188). Los dos conectores pueden ser seguidos por *de* y *de que* (*GDLE* 1999: 3189).

Si los sujetos coinciden el nexos *después de que* puede aparecer en infinitivo (Porto Dapena 1991: 192). Según *NGLE*, en España existe la tendencia de usar ese nexo con el subjuntivo, mientras que en América Latina es posible alternar entre los dos modos (2016: 3096).

En la parte práctica lo hemos comprobado; en todas las oraciones de España se utilizó *después de* con subjuntivo, pero en las de América Latina podemos ver una alternancia. Sin embargo, en los países que hemos analizado, México, Chile y la zona centroamericana, el subjuntivo apareció más frecuentemente que el indicativo.

En el futuro sería útil comparar los países Latinoamericanos y ver en qué lugares el indicativo aparece más frecuentemente y si tiene la tendencia de aparecer en ciertos contextos.

## Bibliografía:

Alarcos Llorach, E. (1999), *Gramática de la lengua española*. Madrid: Espasa Calpe, S.A.

Bosque, I. y Demonte, V. (1999), *Gramática descriptiva de la lengua española*. Madrid: Espasa Calpe, S.A.

Gómez Torrego, L. (2000), *Manual de español correcto II*. Madrid: Ibérica Gráfico.

Gutiérrez-Rexach, J. (2016), *Enciclopedia de lingüística hispánica Volumen 2*. Nueva York: Routledge.

Matte Bon, F. (2002), *Gramática Comunicativa del español*. España: PIMAKIUS.

Porto Dapena, J. Á. (1991), *Del indicativo al subjuntivo*. Madrid: ARCO/ LIBROS.

Real Academia Española (2016). *Nueva gramática de la lengua española*. Buenos Aires:

Espasa